

## Editorial

*José Couto Marques*

Editor da Revista Geotecnia

---

O presente número assinala o início de uma nova fase na vida da Revista Geotecnia que irá sem dúvida contribuir para o aumento da sua qualidade técnica e científica, bem como do seu impacto e visibilidade.

A SEMSIG (Sociedad Española de Mecánica del Suelo e Ingeniería Geotécnica) junta-se à ABMS (Associação Brasileira de Mecânica dos Solos e Engenharia Geotécnica) e à SPG (Sociedade Portuguesa de Geotecnia), passando a Revista a ser editada conjuntamente pelas três sociedades em versão bilingue e com artigos em espanhol e português.

Os colegas Fernando Pardo de Santayana e Alberto Sayão assumem funções como Editores Associados, com o apoio de uma Comissão Executiva constituída pelos colegas Ana Cristina Sieira, César Sagaseta, José Estaire, Madalena Barroso, Paulo César Maia e Paulo Coelho. A todos damos as boas-vindas e agradecemos a disponibilidade manifestada para iniciar ou continuar a colaboração com a Revista Geotecnia.

O portal da revista foi remodelado para permitir aos Autores e Revisores a utilização do português e do espanhol (e também do inglês), conforme a opção de língua que indicarem aquando do registo como utilizadores.

Fazemos votos para que este seja o primeiro passo no sentido do alargamento do âmbito da Revista Geotecnia ao universo geotécnico de língua espanhola que é, como sabemos, pluricontinental.

El presente número señala el inicio de una nueva fase en la vida de la Revista Geotecnia que contribuirá sin duda al aumento de su calidad técnica y científica, así como de su impacto y visibilidad.

La SEMSIG (Sociedad Española de Mecánica del Suelo e Ingeniería Geotécnica) se junta a la ABMS (Associação Brasileira de Mecânica dos Solos e Engenharia Geotécnica) y a la SPG (Sociedade Portuguesa de Geotecnia), y la revista pasa a ser editada conjuntamente por las tres sociedades en versión bilingüe, con artículos en español y en portugués.

Los colegas Fernando Pardo de Santayana y Alberto Sayão asumen funciones de Editores Asociados, con el apoyo de una Comisión Ejecutiva constituida por los colegas Ana Cristina Sieira, César Sagaseta, José Estaire, Madalena Barroso, Paulo César Maia y Paulo Coelho. A todos les damos la bienvenida y les agradecemos la disponibilidad manifestada para iniciar, o continuar, su colaboración con la Revista Geotecnia.

El portal de la revista fue remodelado para permitir a los autores y revisores la utilización de los idiomas portugués o español (también del inglés), conforme la opción de lengua que indiquen cuando se registren como utilizadores.

Esperamos y deseamos que sea éste el primer paso de la expansión del ámbito de la Revista Geotecnia hacia el universo geotécnico de lengua española, que es, como sabemos, pluricontinental.

*José Couto Marques*